

目次

〈Vision〉 工芸とデジタルは融合する。

- 01. 本郷 真也 《visible01》08
- 02. つのだ ゆき 《ネットアイシマカ》11

〈Vision〉 環境の向上 = 工芸の向上である。

- 03. 土岐 謙次 《構造乾漆》15
- 04. 土岐 謙次 《捨てられないかたち》17
- 05. 野田 朗子 《Re-born from broken Baccarat》19
- 06. 満田 晴穂 《自在大蟻行列 -円環-》22
- 07. 満田 晴穂 《自在黄揚羽 -円環-》23
- 08. 鈴木 祥太 《都市の養分》25
- 09. 鈴木 祥太 《菊慈童》26
- 10. 鈴木 祥太 《come out》27
- 11. 土岐 謙次 & 彦十蒔絵 《捨てられないかたち見立て返し》29

〈Vision〉 アーティストもまた、アスリートである。

- 12. 松本 涼 《涅槃》32
- 13. 前原 冬樹 《一刻 -スルメに茶碗-》35
- 14. 織田 隼生 《幾何学花紋偽花》37
- 15. 織田 隼生 《装飾花壺状花序》39
- 16. 大竹 亮峯 《再臨》41
- 17. 大竹 亮峯 《月光》42

Table of Contents

〈Vision〉 Merging crafts with the digital world

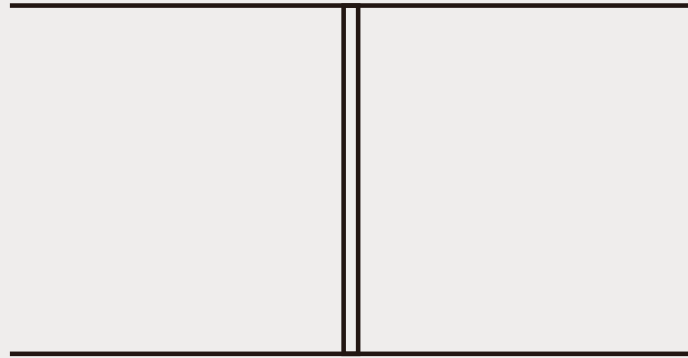
01. Shinya Hongo: <i>visible 01</i>	08
02. Yuki Tsunoda: <i>Aedes aegypti</i>	11

〈Vision〉 A better environment = better craftsmanship

03. Kenji Toki: <i>Kanshitsu -cutting-edge structural material</i>	15
04. Kenji Toki: <i>Undisposed forms</i>	17
05. Akiko Noda: <i>Re-born from broken Baccarat</i>	19
06. Haruo Mitsuda: <i>Jizai Okimono: Line of Giant Ants -Recycling-</i>	22
07. Haruo Mitsuda: <i>Jizai Okimono: Kiageha -Recycling-</i>	23
08. Shota Suzuki: <i>Urban Nourishment</i>	25
09. Shota Suzuki: <i>Kikujido</i>	26
10. Shota Suzuki: <i>come out</i>	27
11. Kenji Toki & Hikohju Maki-e: <i>Future tale of the undisposed forms</i>	29

〈Vision〉 Artists are also athletes

12. Ryo Matsumoto: <i>Parinirvana</i>	32
13. Fuyuki Maehara: <i>Nostalgic moment - dried squid and rice bowl-</i>	35
14. Toshiki Oda: <i>Ornamental Flower Geometric Pattern</i>	37
15. Toshiki Oda: <i>Ornamental Flower Cyathia</i>	39
16. Ryoho Otake: <i>Second Coming</i>	41
17. Ryoko Otake: <i>Moonlight</i>	42



KOGEI Next

「KOGEI Next」展
2021.11.5(金) - 11.6(土)



X-tech Management



Sponsored by



「KOGEI Next」Vision

工芸とデジタルは融合する。

環境の向上 = 工芸の向上である。

アーティストもまた、アスリートである。

Merging crafts with the digital world

A better environment = better craftsmanship

Artists are also athletes

〈Vision〉

工芸とデジタルは融合する。

現在、私達は1日のどれ位をデジタル空間で過ごしているでしょうか？

今や私たちはリアル世界で会う事はなくとも、

デジタル空間の中で、学び、集い、表現することがノーマルとなりました。

この時代で、私達の暮らす世界がもう1つ生まれたのです。

私達はこのデジタル世界を無視できません。

工芸とは、人々の生活と密接に関係し、発展してきた美意識の文化です。

現代人の生活の場が広がれば、

そこにつながる新たな工芸が生まれるのです。

リアルとデジタルの融合が急速に進む私達の時代にふさわしい工芸とは

一体どのようなものなのか。

それを模索・提案するのが私たちの時代の役割であると信じています。

Merging crafts with the digital world

Today, how many hours a day do we spend doing things in the digital world?

Even if we do not see each other in the real world, it is now normal for us to learn something, get together with other people, and express ourselves in the digital world.

Indeed, in this era, another world has been created.

We cannot ignore this digital world.

Arts and crafts is a culture of aesthetics that has developed in close connection with people's lives.

As the space of our modern life expands, new crafts are created that connect to it.

What are the appropriate kinds of arts and crafts for our era, in which the real and digital worlds are rapidly merging?

I believe that it is the role of people living in this era to explore and propose new ideas.

Pick Up

Project 03



本郷真也は生命の本質を問い続ける。

朽ちゆく鉄の特性に命の摂理を重ね、日々槌をふるう。

このプロジェクトは、そんな彼の真直な制作姿勢から生まれたものです。

鉄を金槌で叩く鍛金技法を使って制作した鳥。

本作は、まず骨格を作り、その上に筋肉や羽を重ね付けるという、

2重、3重の途方もない労力を要する工程を経て完成しました。

金属工芸に使われる中では、最も硬く加工が難しい鉄という素材を巧みに加工するのは、

本郷にしか成し得ない技巧です。

リアルに表現された骨や羽の表現はもはや肉眼で確認することはできません。

しかし、骨格が作品の中にあることによって筋肉の動きや羽の表現がより豊かになるのです。

Shinya Hongo continues to question the nature of life.

He overlaps the providence of life with the characteristics of decaying iron and wields his hammer every day.

This project was initiated from his honest attitude towards his works.

This crow was created by the forging method—hammering iron.

The crow's skeleton was made first, and then muscles and wings were layered on top of the skeleton one by one, and this process required a tremendous amount of work.

Only the artist, Shinya Hongo, could have achieved such skillful processing of the iron, the hardest and most difficult material used in metalwork.

Bones and feathers that were made to look real are no longer visible to our naked eyes.

But having the skeleton inside the work allows the muscle movement and feathers to be much more expressive.

Hongo brings into his sculptures.

現代ではテクノロジーの発達により、
CTスキャンで、あらゆる物の内部をデジタルデータとして見る事が可能となりました。
肉眼では見ることのできない作品内部までが表現となりえるのです。
今や私たちの生活に切り離せなくなった、デジタル空間の存在。
単なる外側と内側だけではなく、リアルとデジタル、瞬間と永遠といった、
多次元的概念を彫刻に持ち込むのです。
本郷と私たちはこの visible シリーズの制作を通して、生命の在り方を問い続けながら、
現代における新しい彫刻の姿を探求していきます。

Today, thanks to the advancement of technology, we can digitally see inside any object by CT scanning.
Even the inside of an artwork, which we cannot see with our naked eyes,
can be presented as an artistic expression.
The existence of digital spaces has become an inseparable part of our lives. It is not only about the outside and the inside,
but also about the multidimensional concept—the real and the digital, the moment and eternity—
that Hongo brings into his sculptures.
Through the creation of the Visible series, Hongo and I will continue to explore new forms of sculpture for the present day,
while continuing to question the nature of life.





01

本郷 真也 《visible01》

—境界—

デジタル制作プロダクション：Dentsu Craft Tokyo
ティザー・メイキング/演出：菅原 大典（PCI）
音楽監修：佐藤 公俊

街中では、カラスは疎まれることが多いですが、彼らは人が生み出した無駄によって、おびき寄せられた生き物なのです。つまり、人の近くにいるカラスの存在は、我々人間の食資源利用のロスを象徴する存在といえます。

古来、カラスは滅多に見ることが出来ない森林の神聖な鳥でした。この visible の制作を通して、自然と人間の境界、そして私たちの周りに張り巡らされた新たな境界、事象を考察する機会になればと考えています。〈本郷〉

Shinya Hongo: *visible 01*

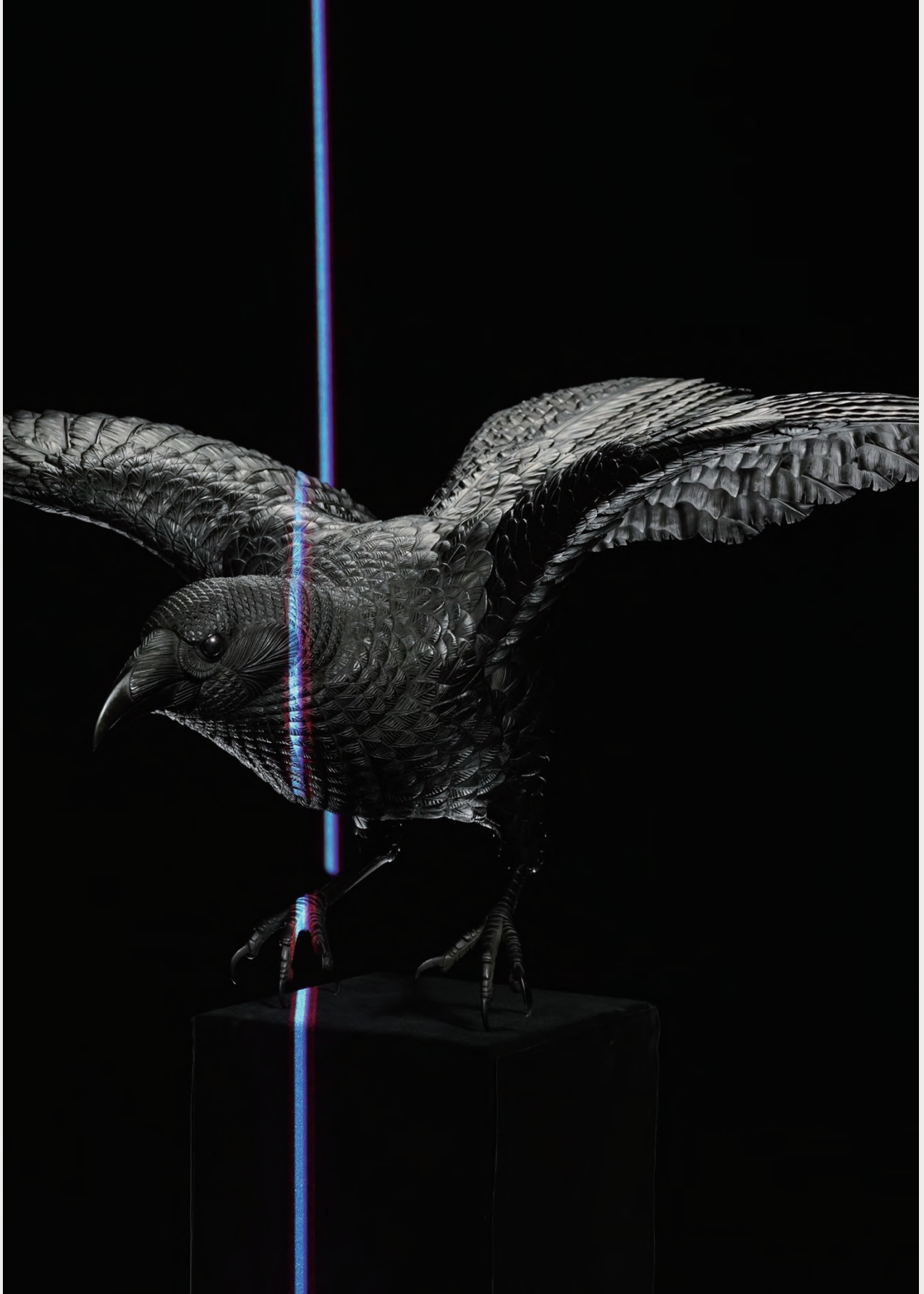
—Boundary—

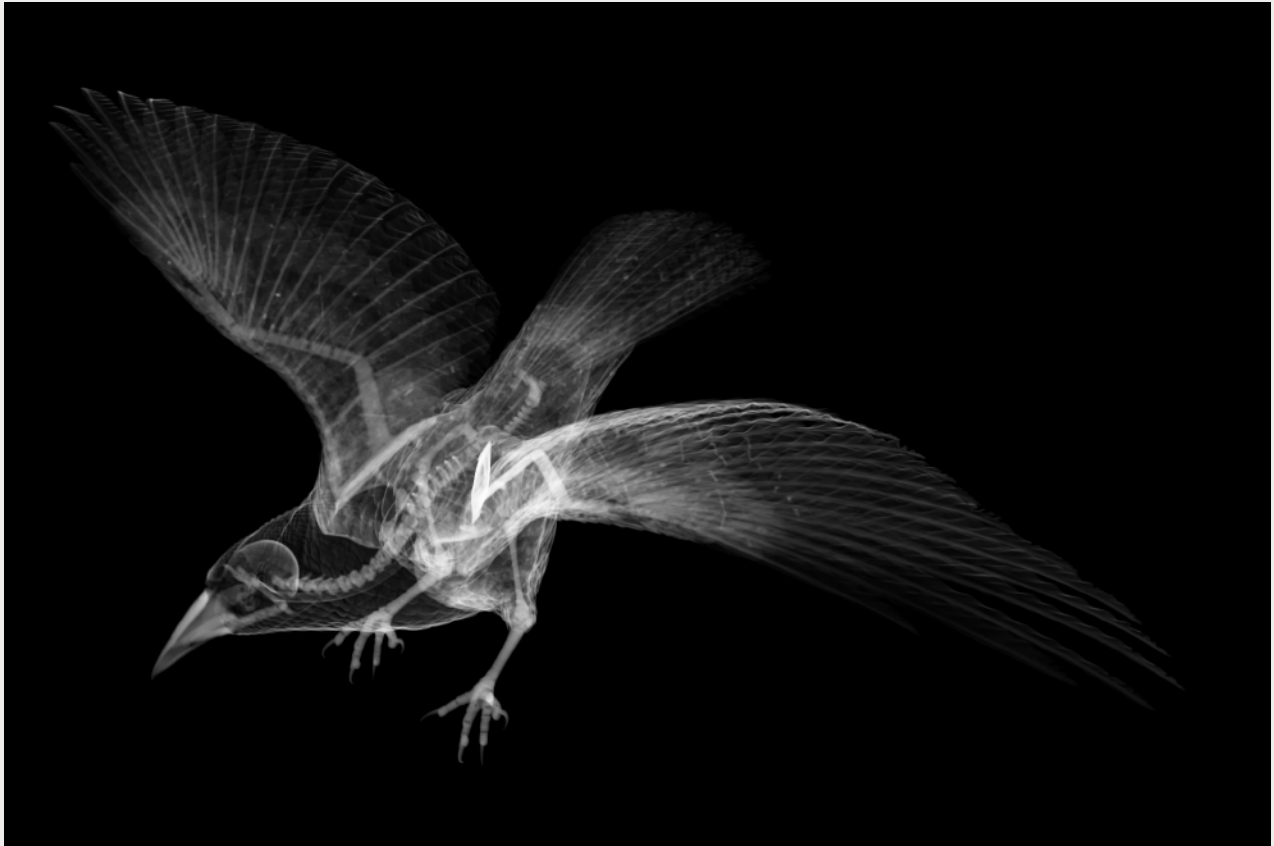
Crows in cities are usually disliked, but they are the living creatures lured by the food waste generated by humans. In other words, the presence of crows around us is a sign of the food waste that we humans have caused. Originally, crows were sacred birds of the forest, which we couldn't often see. Through the creation of Visible, I hope to provide an opportunity for all of us to reflect on the boundaries between nature and humans, and the new boundaries and phenomena that surround us. <commented by Hongo>

Materials: iron, silver
Size: W96×D91×H170 cm



〈作品 CT スキャン画像〉
<CT scan image>





Scan

Start Stop Start 2D Stop 2D Setup

CT-Setup DR-Setup

Multi Slice

Number of Slices: 1
Distance [mm]: 0.50

Add to Slicelist

Manipulator

Z Position [mm]: 1.00
Y Position [mm]: 961.00

Current Position
Get Set

Object-Detector: 403.37
Magnification: 1.4233
Duration of: 00:00:37
Number of Projections: 1080
Extension: None

Y.LineScan

Pixelbinning: 1
Linebinning: 1
Integration: 30.00 [ms]

Signal Correction
Correction DK
Make new Correction

Use Contrast
 Midpoint Correction
 Use 2/Wedge
 Beam Hardening

User Grayvalue - Standardisation
Min. Grayvalue: 184.000000
Max. Grayvalue: 67406.000000

Start Line-Profile Zoom Bitmap Store Bitmap

Y.TU 450-D11

Command Feedback
Voltage [kV]: 450.00 0.00
Current [mA]: 1.55 0.00
Output [W]: 697.50 0.00

Focus: Small Big

Manipulator

Z0 = 0.00 Z = -10.00
0 0.00 deg 360.0 -13 -10.00 mm 761
0.00 deg/s 0.00 mm/s
Speed: 60.00 %
Show current Position
Move to Position Stop Manipulator

X = 5 Y = 2681, Grayvalue: 65808.00 Z = 480.78 [mm]

Statuslist

Name of measurement: 20210913_Lanegae-1
CT Measurement: 1076 of 1076 Measurements
DR-Image: 3345 Flows

Slicelist

Index	Start	End	LB	SI	SI	SI	TI	To	3	measured	reconstructed
0	Rad	0.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	measured	reconstructed
1	<1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	measured	reconstructed
2	<1.50	1.50	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	measured	reconstructed
3	<2.00	2.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	measured	reconstructed
4	<2.50	2.50	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	measured	reconstructed

Remaining: 00:00:00
Reset
Delete
Select all

Filter

Al	Cu	Sn	Fe
0.0	0.0	0.0	0.0



02

つのだ ゆき 《ネッタイシマカ》

超絶技巧 × AR 表現

ネッタイシマカはデング熱やマラリアを媒介する蚊として知られている。その姿は一見、日本に生息するヒトスジシマカと区別がつかないだろう。過去にはわが国でも確認されたこともあったが、現在は生息していない。しかし、地球温暖化が進み、航空機や船に紛れ込んで日本に来た蚊が越冬できるようになれば、私たちの生活を脅かす存在となるだろう。熱帯地域特有の感染症は、今そこにある新たな危機のひとつなのである。

本作では、つのだの精巧なガラス細工にデジタル AR 表現を組み込んだ。皆さんがお持ちのデバイスをおこの蚊にかざすことによって、貴方の腕に蚊が飛んでくる。それは、一見コメディの様に感じるが、「貴方の血を吸った蚊はネッタイシマカかもしれません。」という強烈な地球温暖化に関する警鐘メッセージが内包されているのだ。〈鐘ヶ江〉

Yuki Tsunoda: *Aedes aegypti*

Transcendental skill × Augmented Reality (AR)

Aedes aegypti is a mosquito known for transmitting dengue fever and malaria. At first glance, it is probably indistinguishable from *Aedes albopictus* mosquitoes that inhabit Japan.

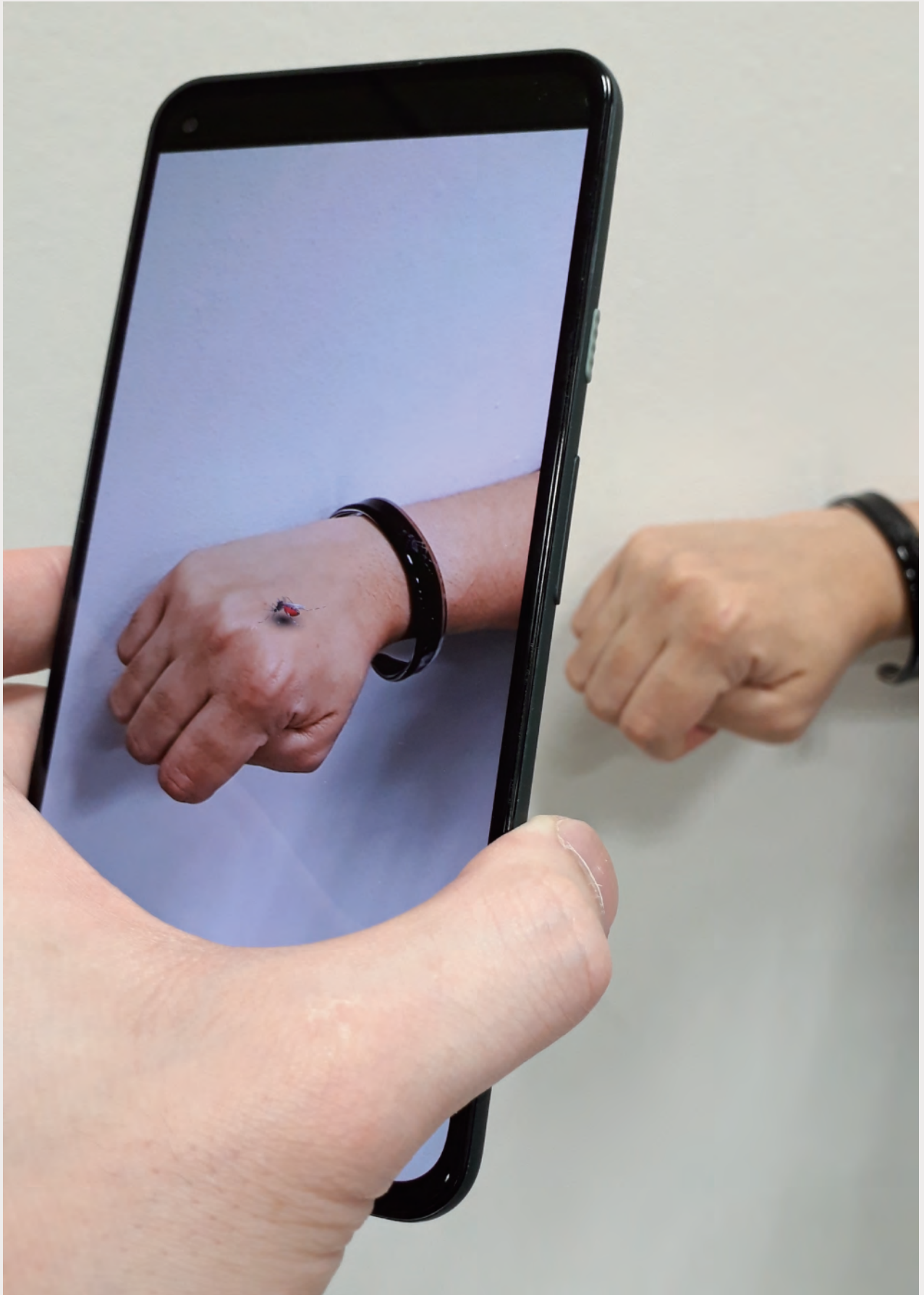
In the past, *Aedes aegypti* mosquitoes have been found in Japan, but are no longer found here. However, as global warming advances, mosquitoes that come to Japan inside airplanes and ships would become able to survive the winter and end up threatening our lives. Infectious diseases endemic to the tropics are one of the new crises on the horizon.

In this work, Tsunoda's elaborate glasswork has been combined with AR. When you hold up your device to this work, a mosquito will fly onto your hand. It may seem amusing, but it carries a powerful warning message about global warming, "The mosquito that just sucked your blood may be the *Aedes aegypti* mosquito". <commented by Kanegae>

Material: glass

Size: W2.8×D3.2×H1.5 cm





〈AR上で蚊が腕に飛んでくる〉
<A mosquito flies onto your hand in AR>

〈Vision〉

環境の向上 = 工芸の向上である。

自然と向き合い、ものづくりをする工芸家にとって、地球環境の変化とは密接な関係にあります。

彼ら、それぞれの立場から見える具体的な変化があります。

例えば、地球環境の変化は、直接的に工芸材の危機に繋がっています。

長年使われてきた素材には、それだけの理由があります。

簡単に代替できるというわけでもないのです。材料1つが無くなることで、失われる工芸技法もあります。

それによって、世界から美しい表現が1つ消えてしまうのです。

KOGEI Nextでは、アーティストが肌で感じている環境変化から生じた課題を、

様々な企業や専門家と共有し、状況の改善や、新しい発展への道筋を見出します。

この時代だから取り組めることがあります。「自然環境への問題意識 = 工芸の更なる進化」となると信じています。

A better environment = better craftsmanship

Craftsmen, who make things while working with nature,
have a close relationship with changes in the global environment.

There are concrete changes that they can see from their own perspective.

For example, global environmental change is directly linked to the craft material crisis.

There are good reasons why certain materials have been used for many years.

They are not easily replaceable. If a single material is lost, some handicraft techniques can also be lost.

This means — one of the beautiful forms of artistic expression will disappear from the world.

KOGEI Next shares issues arising from environmental changes, which artists feel from their own experience, with various companies and experts to improve the situation and find ways for new developments.

There must be something that only people who live in this era can address.

We believe in the “developing environmental awareness = further art crafts evolution”.



03

土岐 謙次 《構造乾漆》

乾漆 = 自然由来の FRP

1300 年前の天平時代に確立したとされる乾漆（かんしつ・麻布などを漆で固めたもの）は、現代の FRP（繊維強化プラスチック）と原理的には同じ造形技法です。しかしこれまで、乾漆自体が構造となって荷重を支えるような家具や建築物はほとんど作られることはありませんでした。私たちは乾漆の力学的物性を科学的に検証し、自然由来の最先端素材「構造乾漆」と名付け、構造的・デザインの可能性を研究しています。漆の木の植樹活動や、建築・デザイン分野への技術提供を通じて、未来の漆のものづくりプラットフォーム構築を目指しています。〈土岐〉

Kenji Toki: *Kanshitsu -cutting-edge structural material-*
Kanshitsu = Naturally-derived FRP

Kanshitsu (dry lacquer technique, where hemp cloth is molded into shape and fixed with Urushi, Japanese lacquer) is known to have been established 1,300 years ago during the Tenpyo period (710-784) in Japan. This method has the same principle as the modern FRP (fiber reinforced plastics). However, until now, few furniture items or buildings have been made in which Kanshitsu itself served as a structure to support the load. We are scientifically investigating the mechanical properties of Kanshitsu material and researching its structural and design possibilities, seeing it as a cutting-edge material derived from nature. We aim to build a platform for future Urushi lacquerware production through Urushi tree planting events and technological offerings to the architecture and design fields.



Kanshitsu table

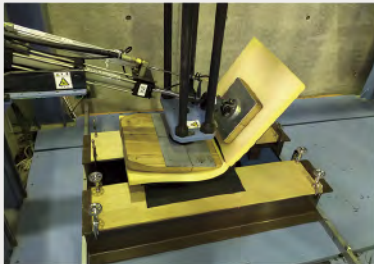
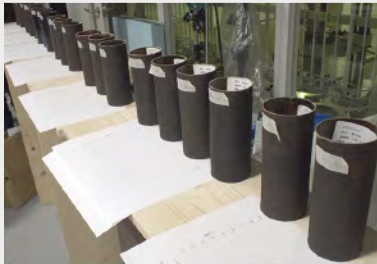
Materials: urushi, cotton, hemp, paper

Size: large W180 x 90 x 70 cm, small W122 x D60 x H52 cm

Kanshitsu chair

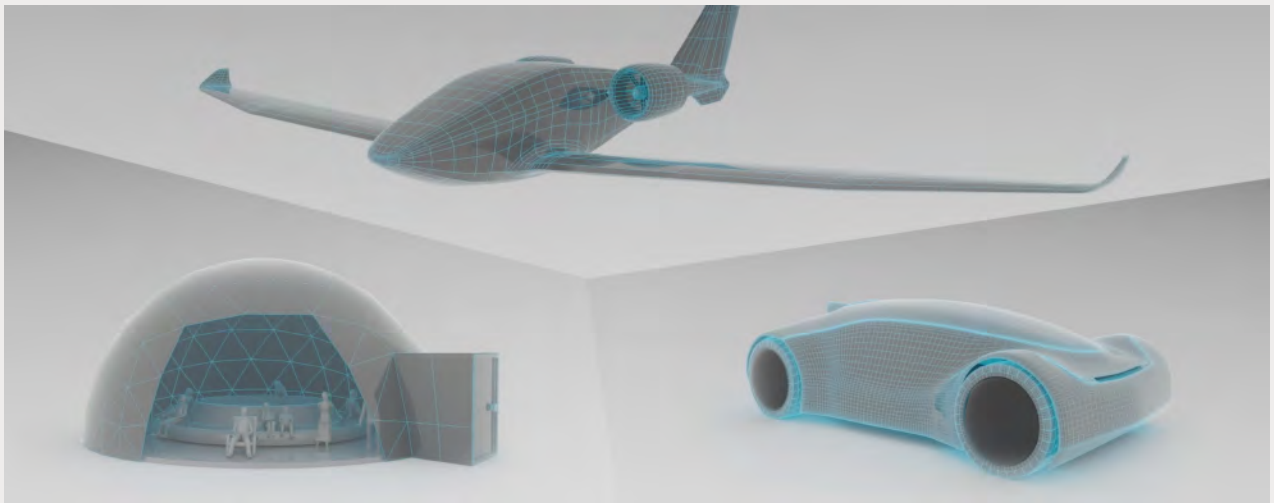
Materials: cotton and hemp cloth, urushi, paper

Size: W37 x D50 x H33 cm



本研究では乾漆の圧縮応力度が一般的な広葉樹と同等の約 27N/ mm²であることを実験で明らかにしました。前頁の座椅子は強度・耐久試験 JIS S 1203 : 1998 (ISO 7173 : 1989) 区分3をクリアしています。

Experiments in this study revealed that the compressive stress level of Kanshitsu material is approximately 27 N/mm², which is equivalent to the level of common hardwoods. The chair shown on the previous page passed the strength and endurance test JIS S 1203: 1998 (ISO 7173: 1989) Category 3.



漆は古典的というより、「超」現代的で未来的な素材です。先端技術によって、乾漆をFRPに替わるこれからの「あたりまえの技術」として蘇らせるのです。天然素材たる漆を次世代の造形技術として、家具や車、飛行機の翼など、あらゆる工業へ活用の可能性を探究します。工芸の理解を超える漆の新たな可能性を、日本独自のものづくりとして今後発表してまいります。

Urushi, or Japanese lacquer, is a material that is ultra-modern and futuristic, rather than classical. By using advanced technology, we will revive Kanshitsu as a common technology that will replace FRP in the future. We keep exploring the possibilities of Urushi, a natural material, as a next-generation molding technology to be used in various industries, such as furniture, cars, and airplane wings. As a form of craftsmanship unique to Japan, we will keep presenting new possibilities for Urushi that go beyond the current understanding of crafts.



04

土岐 謙次 《捨てられないかたち》

漆 × 工業デザイン

スーパーなどで日常的に大量に消費され捨てられていくスチロールトレイ。食材を守るということに特化したその姿は、極めて優れた機能美を持っている。捨てるにはもったいないそのカタチは、漆をまもって生まれ変わる。

美しいもの、便利なもの、美味しいものは、地球環境に優しくないこともある。しかし、それを覆さなければいけない時が来た。かつてバックミンスター・フラーは、地球を閉じた宇宙船に例えて資源の有限性を説いた。アートや工芸界も、これまでの資源を浪費する制作から、資源が循環する環境へ移行せざるを得ないだろう。本作品は全てが土に還る素材で制作されている。「捨てること」が基本となっている我々の日々の行為に疑問を投げかける作品だ。

今作は捨てられないかたちの用の美シリーズとして制作し、漆の器として日常的な使用に耐えられるものである。是非、使って楽しんで頂きたい。〈鐘ヶ江〉

Kenji Toki: *Undisposed forms*

Large quantities of polystyrene trays are consumed and thrown away daily in our lives. But their forms dedicated to protecting food are not only highly functional but also very beautiful. The forms that are too beautiful to waste are now coated in Urushi to be reborn.

Beautiful, convenient, and tasty goods are sometimes not environmentally friendly. But the time has come for this perception to be overturned.

Richard Buckminster Fuller once likened the earth to a closed spaceship, explaining that natural resources are finite. The arts and crafts world would have no choice but to move away from the conventional resource-wasting production to an environment where resources are recycled. This work was created from materials that can be decomposed and then return to the earth. The work raises questions about our everyday behavior, where we take discarding things for granted.

This work is one of a series featuring beautiful forms that are too good to waste, and this Urushi lacquerware can endure everyday use. Why don't you enjoy using it? <commented by Kanegae>

Natto polystyrene container

Materials: urushi and hemp cloth

Size : W9.5×D9.5×H3.5 cm

Egg carton

Materials: urushi and hemp cloth

Size : W10×D10×H3 cm

Chicken thigh tray

Materials: urushi and hemp cloth

Size : Large W19×D16.5×H2.5 cm

Size : Medium W19×D14×H2.5 cm

Size : Small W19×D11.5×H2.5 cm





05

野田 朗子 《Re-born from broken Baccarat》

ガラス工芸 × アップサイクル

私は仕事柄、日々処分されゆく美術品を見ている。値段がつかない、需要がない、傷がある等、様々な要因がある。KOGEI Next ではこの様なもったいない骨董品や傷ついた希少な美術品に目を向け、環境負荷が少なく、かつ面白く文化財を補修・アップサイクルする試み、「re-born」プロジェクトを開始する。

今回は割れてしまったバカラ社製の複数のガラスと花瓶から、それぞれ作品を制作する実験を行う。バカラ社は30%の酸化鉛を含むクリスタルガラス製品を製造するメーカーとして、世界的に有名である。このガラスの質であれば、繊細で技巧的な作品さえも再制作出来る可能性がある。野田朗子は、環境問題に関心を持ち、自然への敬意、移ろいゆく生をテーマに制作してきた。今回は、品位に満ちたガラスや花瓶としての役割を終えたガラスを、枯れゆく葉や実としての幽玄な美しさに変えて、新たな命を吹き込む。

ガラス工芸は石膏、電気、ガスや水などのエネルギーを多く使用して制作される。そうしてこの美しく透明なガラスは生まれている。せっかくこうして生まれてきてくれたガラスが割れてお終いでは悲しい。その先にも美しい物語の可能性があるのでこの作品から感じて頂きたい。〈鐘ヶ江〉

Akiko Noda: *Re-born from broken Baccarat*
Glass crafts × Upcycling

As part of my job, I see artworks being scrapped daily. There are various reasons for this situation, such as lack of value for money, absence of demand, damaged items, and so on. KOGEI Next turns its attention to such wasteful antiques as well as damaged and rare artworks, and a “reborn” project has been launched, where we repair and upcycle cultural assets in an environmentally friendly yet interesting way. This time, we have experimented with creating artworks from broken Baccarat glasses and a vase. Baccarat is a world-renowned manufacturer of crystal glassware containing 30% lead oxide. With this quality of glass, it should be possible to reproduce even sensitive and sophisticated artworks. Akiko Noda has been interested in environmental issues, and her works focus on themes such as respect for nature and changing living things. This time, she has breathed new life into the glass, which has finished its role as graceful drinking glasses and a vase, by transforming them into dying leaves and a seed pod representing profound beauty.

Glasswork requires plaster, as well as a lot of energy, such as electricity, gas, and water. This is how such beautiful, transparent glassware is created. It is sad to see the glass that has been created in this way break and finish its role. I hope that the viewers can feel from this work that there are possibilities for beautiful stories beyond that point. <commented by Kanegae>

Lotus seed pod - Material: broken Baccarat vase <after 1990> Size: W25×D11×H10 cm
Dry leaf - Material: broken Baccarat glass <before 1936> Size: W24×D9×H8 cm
Dry leaf - Material: broken Baccarat glass <1936-1969> Size: W25×D11×H12 cm
Dry leaf - Material: broken Baccarat glass <after 1990> Size: W13×D27×H11 cm



〈蓮実の原料である割れた花瓶〉
<Broken vase used as a material for the lotus seed pod>

Pick Up

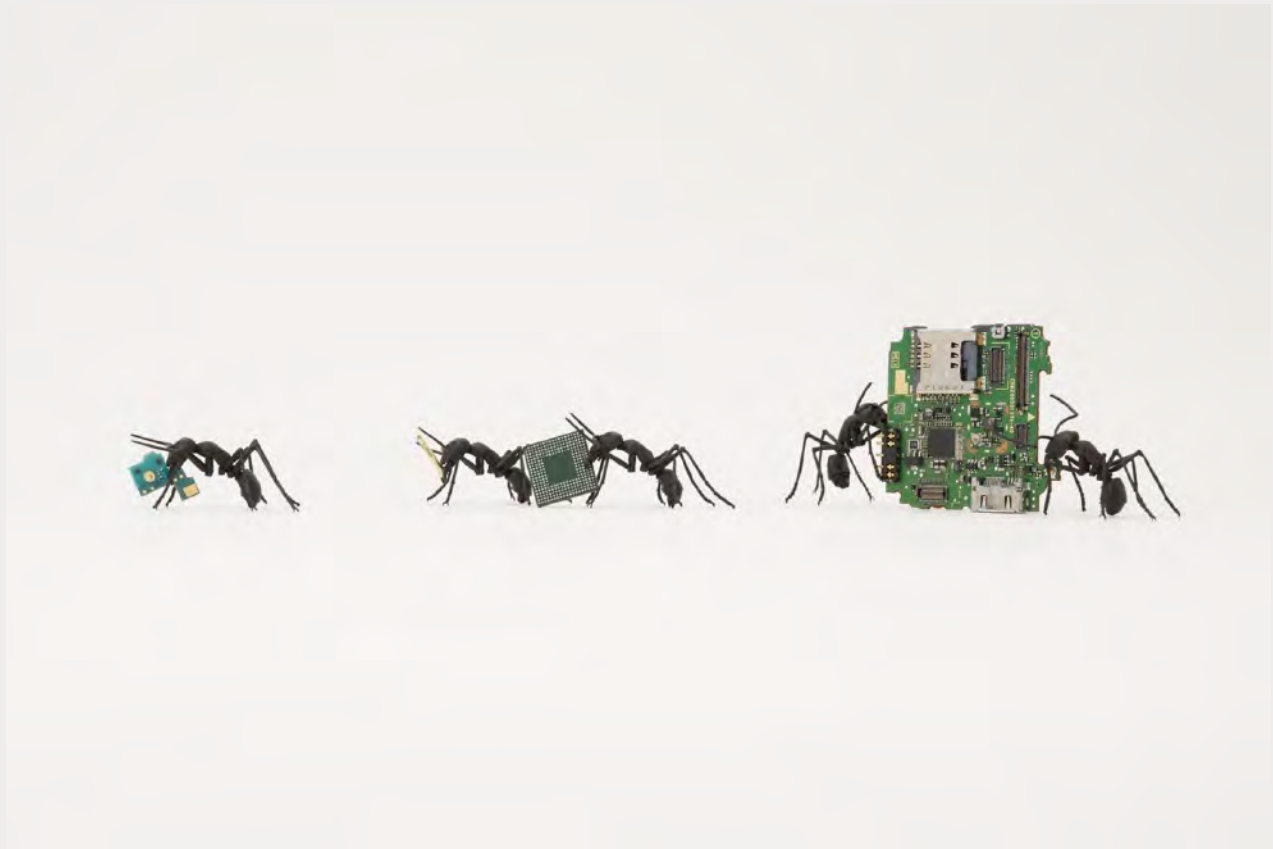
Project 02



私たちの身の回りにある貴金属としての金（ゴールド）がどこで採掘され、
どうやって精製されているのかを知る人はどのくらいいるでしょうか。
実は金の採掘は環境に対する負担が大きいうえに、地域によっては紛争の原因となっていると言われてます。
輝く延べ棒や美しい指輪の姿は私たちの想像力を奪います。
しかし、その中には途上国で不当な賃金で採掘されたものや、
少年兵が武装して奪い合ったものが含まれている可能性があります。
KOGEI Next は金属という工芸素材を見直すため、「都市鉱山」と呼ばれる、
廃棄されるPCや携帯電話などから採集・精製した希少金属を使った
アート制作を行うプロジェクトをスタートします。
今後は金だけではなく、他の金属においても都市鉱山から再資源化し、
アーティストが使用できる素材にすることを計画しています。
社会、消費者、作家の皆が循環を体験する、新時代の制作を模索します。

How many people know where gold, the precious metal around us, is mined and how it is refined?
Gold mining is not only environmentally unfriendly but also appears to be a source of conflict in some regions.
Once it is turned into shiny gold bars and rings, we can't imagine how it existed before.
It could be gold that armed child soldiers fought over, or it might have been mined by people in developing countries
who were forced to work for unfair wages.
To re-evaluate metal as a craft material, KOGEI Next has launched a project to create artworks using rare metals collected from
discarded computers and cell phones and refined by what is referred to as "urban mines".
In the future, we are planning to recycle not only gold, but also other metals from urban mines,
and make them into materials that artists can use.
We are seeking a new-age production in which society, consumers, and artists can all experience this cycle.





06

満田 晴穂 《自在大蟻行列 -円環-》

循環

満田はこの都市鉱山金プロジェクトで、CPU や各種部品を蟻の餌に見立てた蟻の行列作品を提案してくれた。蟻たちは携帯電話の基盤から、金が多く含まれる部品を選別し、巣に持ち帰っている。正に、都市鉱山金のリサイクルを進める工場*でもこの様に、時に人の手での選別作業を繰り返しながら、小型家電から金を抽出しているのである。

この作品は展示会終了後に、蟻たちが集めた部品をリサイクルし、金を抽出する。その金で満田の次作を制作するのだ。小型家電の中で、人知れず、私たちの生活を支えてくれている金の存在。その金は満田の手で、永遠に輝く精巧な昆虫へと生まれ変わり、表舞台に現れるであろう。〈鐘ヶ江〉

*協力 株式会社リーテム

Haruo Mitsuda: Jizai Okimono: *Line of Giant Ants - Recycling -*

For this urban mine project, Haruo Mitsuda presented a line of ants with CPUs and other parts, which looks like a line of ants carrying food. They sort out the gold-rich parts from a cell phone's circuit board and bring them back to their nests. Just like this, in the factory recycling gold from urban mines*, gold is being extracted from electronic devices, sometimes by hand, through a repetitive process of sorting.

After the exhibition, gold will be extracted from the parts collected by the ants, and Mitsuda will use it to create his next work. Gold hidden in electronic devices supports our lives even if we do not notice it. Mitsuda's hands transform this gold into exquisite insects, which come into the limelight and shine forever. <commented by Kanegae>

*Re-Tem Corporation

Materials: copper, brass, bronze

Size: W2.0 x D4.0 x H2.0 cm



07

満田 晴穂 《自在黄揚羽 -円環-》

進化を続ける継承者

12年前、初めて満田に出会ったとき、世間はまだ「自在置物」を知らなかった。思えばあの頃から、彼は過去の名工たちと戦っていた。「今までに無いものを。」その想いが彼独自の緻密な表現の進化を実現してきたのだ。黄揚羽は師匠である富木章氏の父・富木宗好が昭和初期に制作した名品が遺っている。過去への挑戦という意味では、彼にとって最も意味あるこのテーマに覚悟を持って挑んだ。本作は、都市鉱山由来100%の金を使って制作されている。常に自然と向き合う彼にとって、地球環境の変化は避けて通れない課題だ。世界の昆虫種の約40%が現在減少傾向にあるとされるが、その理由は集約農業、殺虫剤の過剰使用、気候変動などと言われている*。昆虫を絶滅の危機に追っているのは我々の社会の在り方ということだ。つまり、江戸時代から続く伝統を継承しながらも、現代特有の課題を念頭に制作に向き合おうとする。それが満田晴穂なのである。〈鐘ヶ江〉

*Matt McGrath, "Global insect decline may see 'plague of pests' BBC News, Feb 11, 2019

Haruo Mitsuda: Jizai Okimono: Kiageha -Recycling-
A successor who continues to evolve

Twelve years ago, when I first met Haruo, people had not yet heard of Jizai Okimono. Thinking back, he has been competing with master craftsmen of the past from that time onwards. "...something that has never been created before..." His desire led to the evolution of his unique and precise metalwork. A masterpiece called Kiageha (common yellow swallowtail butterfly) created in the early Showa era (1926-1989) by his master, Akira Tomiki's father, Muneyoshi Tomiki, is still in existence. In a sense of challenging the past masterpiece, he needed a strong commitment to choose the theme, which meant the most to him. This work was created using gold which was 100% derived from urban mines. For a man who works with nature all the time, global environmental change is an unavoidable issue. Around 40% of the world's insect species are currently in decline, reportedly due to intensive agriculture, overuse of pesticides and climate change, etc*. This means that what is endangering these insects is the way our society exists. That is why, he tries to face his creation with issues specific to the modern era in his mind, while still carrying on traditions that have been handed down since the Edo period (1603-1867). This is Haruo's stance. <commented by Kanegae>

Materials: gold (from urban mines), red copper, shibuichi (silver - copper alloy), brass
Size: W11.0 x D5.5 x H10.5 cm





08

鈴木 祥太 《都市の養分》

カタバミの花一輪分の金

現代において金はジュエリーの素材としての役割の他に、家電製品の基盤などにも使われている。腐食への強さ、電気伝導率の高さ、加工のしやすさで、科学の発達した現代においても金に勝る材料が他にないからである。デジタルの世界でもまた、我々の社会は金なしでは成立することはできないということだ。金は現代社会の養分とも言えるだろう。

パソコン1台から採取できる約0.3gの金はちょうどカタバミの花1輪の量。使用されなくなった家電の奥に確かにある都市鉱山の存在を感じさせる作品だ。作品に近寄ると黒いディスプレイに顔が写り込む。その時、あなたは何を感じるだろうか。〈鐘ヶ江〉

Shota Suzuki: *Urban Nourishment*

The gold equivalent amount for a single wood sorrel flower

Today, gold is used not only as a material for jewelry but also as a base for electronic devices and other items. This is because, even in today's scientifically advanced world, no other material is better than the properties of gold in terms of resistance to corrosion, high electrical conductivity, and ease of processing. In the digital world, too, our society would not be able to exist without gold. We could say that gold is the nourishment of modern society. About 0.3 g of gold, which can be extracted from a single computer, is the same weight as a single wood sorrel flower. This work reminds us of the urban mines that surely exist behind disused electronic devices. When you get closer to the work, your face reflects on the black screen. What will you feel at this moment? <commented by Kanegae>



Materials: 18-carat gold (from urban mines), nickel silver, silver, copper, gold dust, verdigris
Size: W32 x D25 x H3.8 cm



09

鈴木 祥太 《菊慈童》

東洋における菊とは無病息災・不老長寿を願う花。その由来のひとつとされるのが、菊慈童（きくじどう）という中国古代に生きたある少年の伝説だ。彼は容姿が美しく周の穆王（紀元前10世紀頃）に愛されたが、16歳の時に王の枕をまたいだという罪のため深山幽谷の底に流罪になる。これを深く哀れんだ王は、「具一切功德慈眼視衆生、福寿海無量是故応頂礼」と書いた偈を彼に持たせた。追放された山奥で、この句を溪流のほとりに咲いた野菊の葉に書くと、そこから滴る露が落ちた小川の水が不老不死の薬となった。この水を飲み、菊慈童は800年以上少年の姿のままで生きたという。

金属の野菊の葉から今まさに落ちそうになっているのは都市鉱山由来の「金の雫」。かつて我々が使っていた携帯電話やPCの一部だった金が、「永遠」と「循環」を象徴する作品に生まれ変わった。〈*松原〉

*本作品のコンセプトは京都女子大学 松原ちあきの発案によるものです。

Shota Suzuki: *Kikujido*

In the East, chrysanthemums are flowers that represent good health and longevity. One of their origins is the legend of Kikujido, a boy who lived in ancient China. He was beautiful and much loved by King Mu of Zhou (c. 10th century BC), but at the age of 16, he was accused of sin and exiled to deep in the mountains. King Mu deeply pitied him and gave him a Gāthā with Buddhist texts. According to the legend, deep in the mountains where he was banished, he wrote this phrase on the leaves of wild chrysanthemums blooming by a mountain stream, and the water of the stream where the dewdrops fell from the leaves turned into medicine for immortality. Drinking this water, Kikujido lived for over 800 years retaining his boyish appearance. What is just about to fall from the metal chrysanthemum leaves are indeed 'gold dewdrops' derived from urban mines. Gold, once part of our cell phones and PCs, has been reborn as a work of art symbolizing 'eternity' and 'circulation'. <*commented by Chiaki Matsubara>

*The concept of this work is an idea from Chiaki Matsubara, Faculty of Kyoto Women's University.

Materials: 18-carat gold (from urban mines), nickel silver, silver, copper, gold powder, verdigris
Size: W15 x D15 x H41 cm





10

鈴木 祥太 《come out》

超絶技巧 × 空間演出

大正時代の画家・大津晴霞（おおつせいか）の屏風が、現代の金工家・鈴木祥太と出会った。絵からこちら側の世界に顔をのぞかせた植物。鈴木作品は都市鉱山の金を使用している。かつて皆さんが使っていたPCや携帯電話の一部が、花や蝶となって転生した姿でもあるのだ。

2次元から3次元へ、そして大正から令和へ、そして家電からアートへ、時代を超えた作家たちのコラボレーションがここに実現した。〈鐘ヶ江〉

Shota Suzuki: *come out*

Transcendent skill × Spatial presentation

A Japanese folding screen painted by Seika Otsu in the Taisho era (1912-1926) has encountered contemporary metalworker Shota Suzuki. A plant peeks out into this side of the world from the painting. Suzuki's works use gold from urban mines. Some parts of PCs and cell phones people once used are reborn as the flowers and butterflies which he makes.

From 2D to 3D, from Taisho to Reiwa, and from electronic devices to artworks, a collaboration of artists that transcends time has been realized here.

<commented by Kanegae>



Dandelion - Circle - Urban Nourishment

Materials: copper, 18-carat gold (from urban mines), brass, nickel plate, verdigris Size: W32 x D16 x H32.5 cm

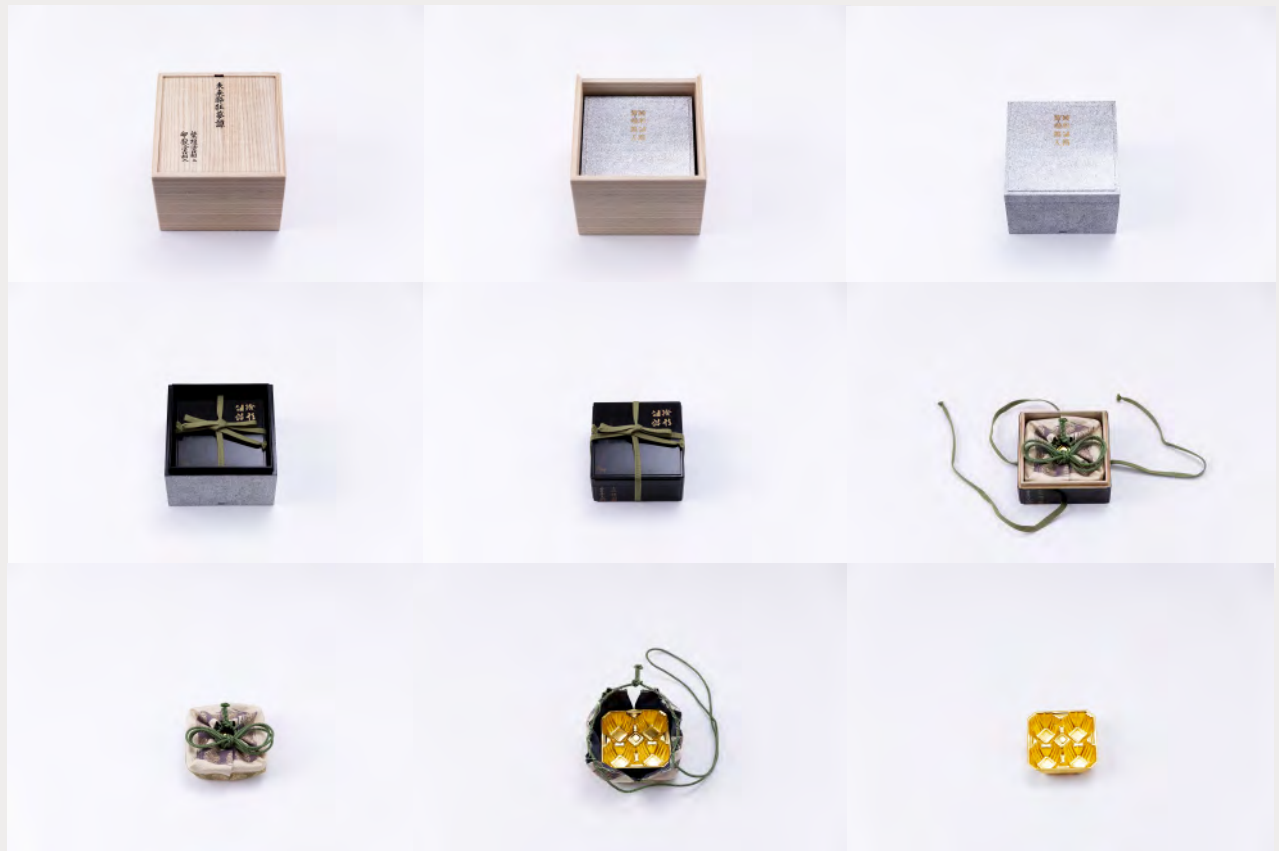
Wood sorrel

Materials: nickel silver, silver, copper, gold powder, verdigris Size: W28 x D10 x H9.5 cm

Loofah

Material: nickel silver, copper, 18-carat gold, gold powder, verdigris Size: W69 x D29 x H18 cm





11

土岐 謙次 & 彦十時絵 《捨てられないかたち見立て返し》

未来酔狂夢譚

プラスチックトレイのかたちを元に、麻と漆で制作された乾漆作品。全面に都市鉱山の金箔を貼ると、使い捨てトレイの機能美と形のおもしろさが際立つ。そしてこの作品は、「名物」と呼ばれる有名茶道具の共箱の様に、大層な三重の箱に納められている。普段はすぐに捨てられるものを、永遠に保存し守り続けるための箱に入れることは、大量消費社会へのアンチテーゼである。

未来の茶人が本作品を茶器として見立て、美術史家が平成時代を代表するカタチとして評価する時代が来た時、これは本当に捨てられないものとなる。そんな夢譚を語りながら制作を進めた。

卵の殻が全面に貼られた箱を担当したのは彦十時絵の職人の柳沢修。朝から晩まで貼り続けても、一面貼り終わるのに1週間はかかる。1ヶ月以上卵の殻を貼り続ける日々は、夢譚というより、悪夢のような日々だったかもしれない。〈鐘ヶ江〉

Kenji Toki & Hikohju Maki-e: *Future tale of the undisposed forms*
Future Dream Tale

Based on a plastic tray shape, this work was created by the Kanshitsu technique using hemp and Urushi lacquer. When the entire surface is covered with gold leaf from urban mines, the beauty of the design prioritizing the function of the disposable tray and its interesting shape stands out. This work is then stored in three large extravagant boxes — just like tomobako, one of the famous tea ceremony utensils. What would normally be thrown away immediately is placed in boxes designed to preserve and protect things forever. This represents the antithesis of the mass consumption society.

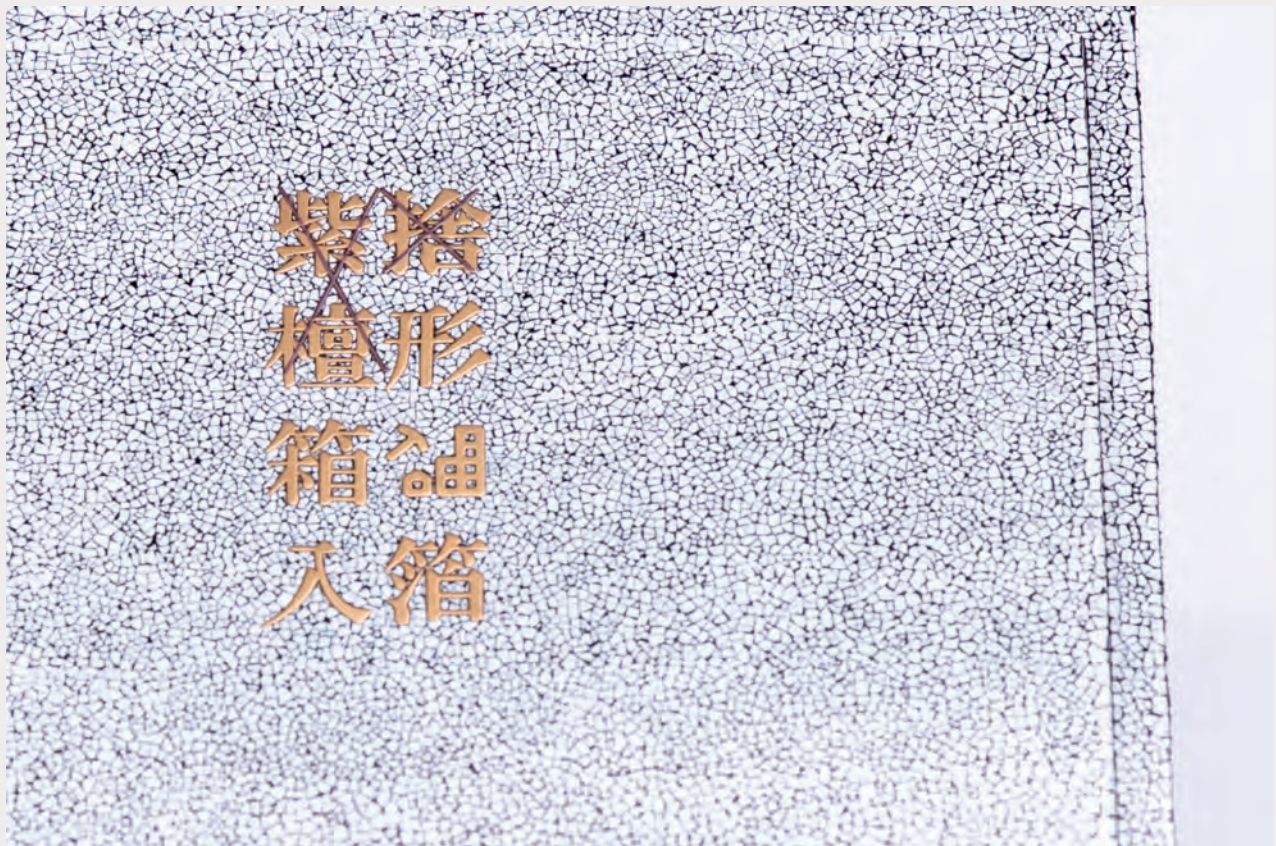
When future tea masters regard this work as tea utensils, and art historians appreciate it as a representative form of the Heisei era (1989-2019), this work will truly become something that cannot be wasted. The work was completed while telling such a dream tale.

Osamu Yanagisawa, a craftsman from Hikoju Maki-e, was in charge of the box with eggshell mosaic all over it. Even if he continued pasting the eggshell pieces from morning till night, it would have taken him a week to finish one side. The days he spent pasting eggshell pieces for more than a month might have been more of a nightmare than a dream tale. <commented by Kanegae>

Materials: natural urushi lacquer, natural wood, eggshells, gold leaf (from urban mines), gold powder, pigments, Wajima jinoko, polishing powder, hemp cloth.
Size: W18.5 x D16 x H18.5 cm



〈紫壇目塗〉
<Painted Rosewood>



〈卵殻貼り〉
<Eggshell mosaic>

〈Vision〉

アーティストもまた、アスリートである。

マイケル・ジョーダンやクリスティアーノ・ロナウドの様に
誰も真似できない技術を持ったアーティストが存在します。
誰にも真似できない技術、精神力、身体の動き。
日々肉体を酷使し、怪我と戦いながらアスリートの様に
ストイックに作品制作に取り組んでいます。

スポーツアスリートは日々の驚異的な鍛錬と、そこで培われた肉体、精神、技術によって、
人類の記録を更新しています。しかし同時に、シューズやスイムスーツ、
あるいは練習器具に科学的見地が取り込まれることでも、人の限界は押し上げることができます。

KOGEI Nextはアーティストたちをアスリートに見立て、科学的見地を制作に取り込むこと、
フィジカルサポートに取り組むことで、作品を進化させ、
美を追い求める人類の歴史を、ひとつ上に押し上げたいのです。

Artists are also athletes

Like Michael Jordan and Cristiano Ronaldo, some artists
have skills that no one else can imitate.

No one can copy their skills, mental strength, and physical movements.

These artists are like athletes who work hard every day, struggling with injuries.

They are strict with themselves in the production of their works.

Athletes break human records with their body, mind, and skills, which they have developed through
incredibly difficult training every day. But when scientific perspectives are combined
with their shoes, swimsuits, or training equipment, the human limits are pushed even further.

We, KOGEI Next, see artists as athletes, and by bringing scientific perspectives to their
creation, we hope that their works can evolve further,
and push the history of the human quest for beauty one step further.



12

松本 涼 《涅槃》

命の境界

松本は枯れゆく菊を涅槃仏に見立てた。大菊を横たわらせる事でゆっくり現世から常世へと生命の変化がおこる様に。そこに木目を彫る事で生命の儚さと無常観を表現している。

松本は木の命を感じながら、生と死の境界を連想させる形になるよう限界まで彫り込む。そこから更に木の年輪を浮き上がらせる。それによって、日頃私達が忘れていた「生の感覚」がきわ立つ。1本1本の年輪に時を感じながら彫り進める。薄くなった木が意図せず破れてしまうことがあるが、松本はその瞬間に、あちら側とこちら側の世界が繋がる感覚を覚えるという。彼にとっての制作とは、生と死の境界を意識し、存在する事の尊さを実感する儀式なのだ。

制作には約1年を費やした。途方もない作業と人間の限界に挑む所業である。松本は53歳、《一刻 スルメ》の作者である前原は60歳となる。アスリートと同様に、技術・経験の向上に反して、フィジカルの衰えは止めようがない。特に視力の低下が最大の問題だ。KOGEI Nextはこの様な、作家たちの抱えるフィジカルの課題をアスリート同様に取り組んでいきたい。〈鐘ヶ江〉

Ryo Matsumoto: *Parinirvana*
Boundary of life

Ryo Matsumoto likens a withering chrysanthemum to a dying Buddha. By having the large chrysanthemum lying on its side, he wishes to slow the transition of life from this world to heaven. He has then represented the transience and impermanence of life by carving the grain pattern on the surface.

While feeling the life of the tree, he carved the wood as far as he could so that the shape has become reminiscent of the boundary between life and death. From there, he has further carved growth rings onto the surface, which accentuates the 'sense of living things' that we have forgotten about in our daily lives. He continued carving, feeling the passage of time in every single growth ring. Sometimes the thin pieces of wood were accidentally ripped, but Matsumoto said that at such moments he felt a sense of connection between this side and that side of the world. For him, the creation of artworks is a ritual in which he becomes aware of the boundary between life and death and realizes the preciousness of human existence.

He spent about a year working on this work. It is a tremendous task and a challenge for human limits. Ryo is 53 years old. And, Fuyuki Maehara, the sculptor of Nostalgic moment - dried squid and rice bowl -, is now 60 years old. As with athletes, there is no way to stop physical decline against improvements in skills and experiences. In particular, poorer eyesight is the biggest problem. KOGEI Next wants to tackle these physical challenges faced by artists in the same way as athletes. <commented by Kanegae>

Material: camphor wood
Size: W92 x D25 x H15 cm







〈写真は未完状態〉

<This photograph is of an unfinished work>

13

前原 冬樹 《一刻 -スルメに茶碗-》

超絶技巧、その奥

眼に映った情景を再現する技術、そして記憶の断片を辿る様な昭和の抒情感を持つ表現。前原冬樹は私のアイドルである。

彼の作品のほとんどに人物は登場しない。しかし、確かにそこに人の気配を感じる。まるで、作品が一冊の小説の様なのである。先日、前原が私に「数年前まで作品ごとに1つの物語を書いていた」ことを話してくれた。「公表するためには書いていない」と言うのは、鑑賞者にそれぞれの物語を持って欲しいという想いからだろう。しかし今回はあえて作品に添える文章を依頼した。この文章は本編ではない、前原作品の深奥につながる呼び水となり、皆様が前原作品の奥にある物語に触れる、きっかけになって頂ければ嬉しい。〈鐘ヶ江〉

Fuyuki Maehara: *Nostalgic moment - dried squid and rice bowl-*
Transcendent skill and beyond

His skill is representing things as they really are, and his lyrical expression of the Showa era (1926-1989), as if tracing the fragments of memories. Fuyuki Maehara is my star.

In most of his works, people do not appear. Yet, we certainly feel the presence of people in them. His works are like a series of novels. The other day, Fuyuki told me that he used to write a story for each of his works until a few years ago. He said, "I didn't write them for the viewers to read". This must've been because he wanted viewers to come up with their own stories. This time, however, I dared to ask him to write a story to accompany his work. This story is not the main part but I would be glad if it could serve as a catalyst to lead you to the deeper side of Fuyuki's work and touch upon the story behind it. <commented by Kanegae>

Materials: Magnolia obovata, oil paint, ink
Size: W57×D16×H4.5 cm

番屋の窓から時化した海を見てる。

もう何日目か、

道具の手入れも飽きた。

日がない酒でも飲んで窓から海を見る。

干した烏賊でも炙りながら海を見る。

明日も雨。

そんな不毛で鬱屈とした日々が人の情緒を造るのだ。

歳をとり脳裏にふと蘇るのは、

そんな風景かもしれない。

Looking at the choppy sea from the window in the fishermen's lodge.

How many days has it been?

I'm tired of taking care of my fishing gear.

Drink sake at midday and look at the sea through the window again.

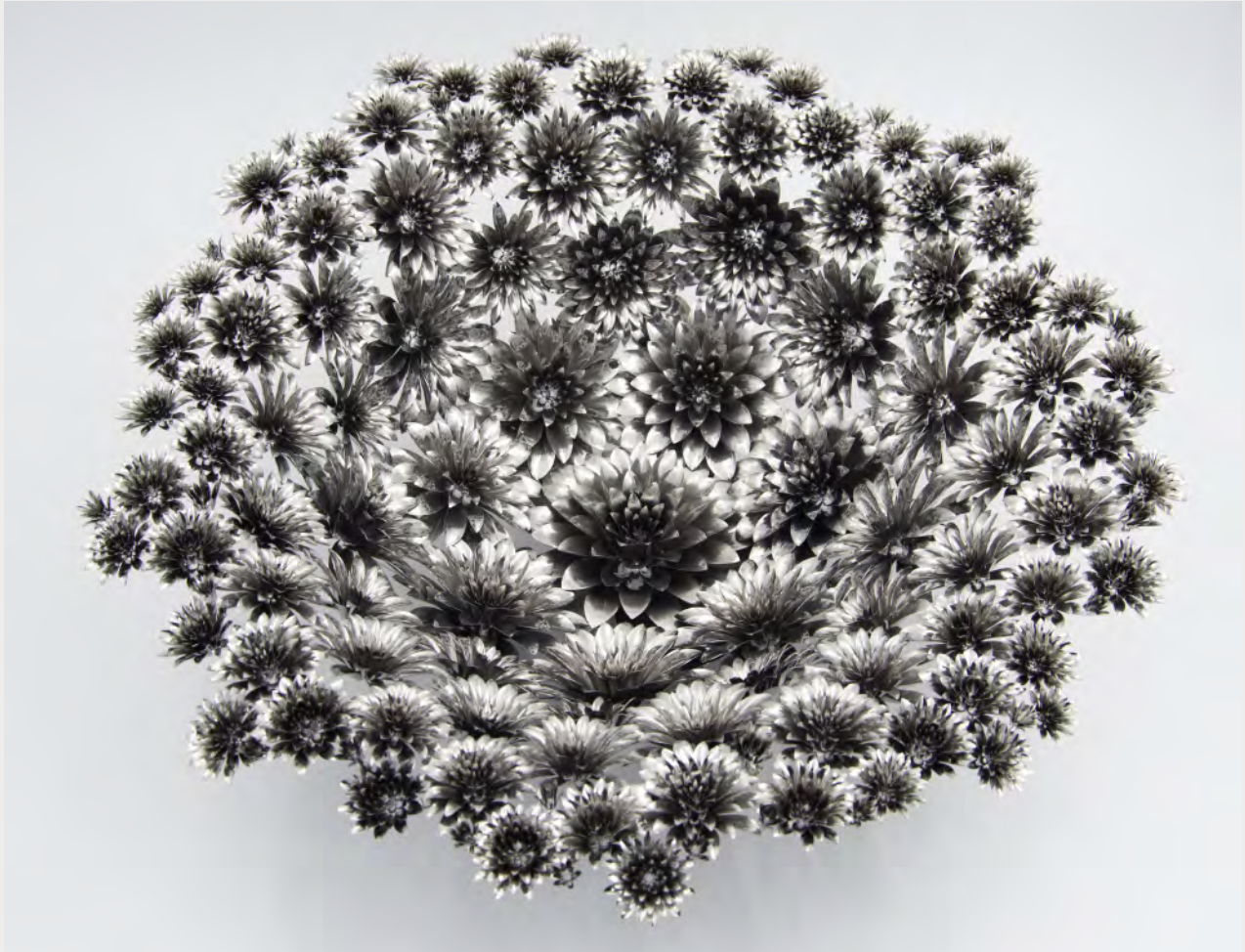
Roast dried squid and look at the sea.

It will rain again tomorrow.

Such barren, depressing days make people nostalgic.

What comes back to my mind as I get older is...

Such a landscape might be.



14

織田 隼生 《幾何学花紋偽花》

超絶技巧 × 現代素材ステンレス

簡単に言う。ステンレスとは「鉄とクロムの合金」である。錆びに強いし、鉄よりも硬い。鉄と人類の歴史は3000年以上前の鉄器時代から続いているが、人類がステンレスを知ったのはわずか100年前。それでも、短期間で爆発的に普及し、様々な電化製品に使われている。発展途上でありながら、未知の可能性のある素材である。

「工芸とは人々の生活と密接に関係し、発展してきた美意識の文化」と作者の織田は言う。都市生活に置いて竹や木材を探すよりもステンレスを探す方が容易な現代。生活に根付いたステンレスに一種の現代的な「侘び」を見出し、これを使用することに文化的意義を感じている。彼が開拓者として、この素材をどの様に発展させていくのか、今後が楽しみである。〈鐘ヶ江〉

Toshiki Oda: *Ornamental Flower Geometric Pattern*

Transcendent skill × Stainless steel - modern material

Simply, stainless steel is an alloy of iron and chromium, which is resistant to rust and harder than iron. The history of iron and mankind dates back to the Iron Age, more than 3,000 years ago, but mankind first discovered stainless steel only 100 years ago. Nevertheless, the use of stainless steel spread rapidly in a short period and has been used in a wide range of home appliances. It is a material that is still in the process of being developed and still has unknown potential.

Oda, the artist, says "Crafts are a culture of the aesthetic sense that has developed in close relation to people's lives". Today, it is easier for us to find stainless steel than to find bamboo or wood in urban life. He finds a kind of modern 'aesthetic sense' in stainless steel, which has taken root in our daily lives, and feels cultural relevance in using it. I look forward to seeing how he develops his works with this material as a pioneer in the future. <commented by Kanegae>

Material: stainless steel

Size: W50 x D50 x H19 cm





〈写真は未完状態〉

<This photograph is of an unfinished work>

15

織田 隼生 《装飾花壺状花序》

導かれるかたち

花は一見すると、柔らかで繊細な美しさに目を引かれますが、実は極めて数学的な構造体でもあります。葉っぱの付き方や花の咲き方を観察したことがある方は、規則正しく成長していく姿に驚くものです。私の作品は、植物の成長のプロセス、そのカタチがどのように形成されているか、構造の法則や秩序を契機としています。本展に出品した2作品も、成長するベクトルや法則を決め、その法則に基づいて制作を行っています。

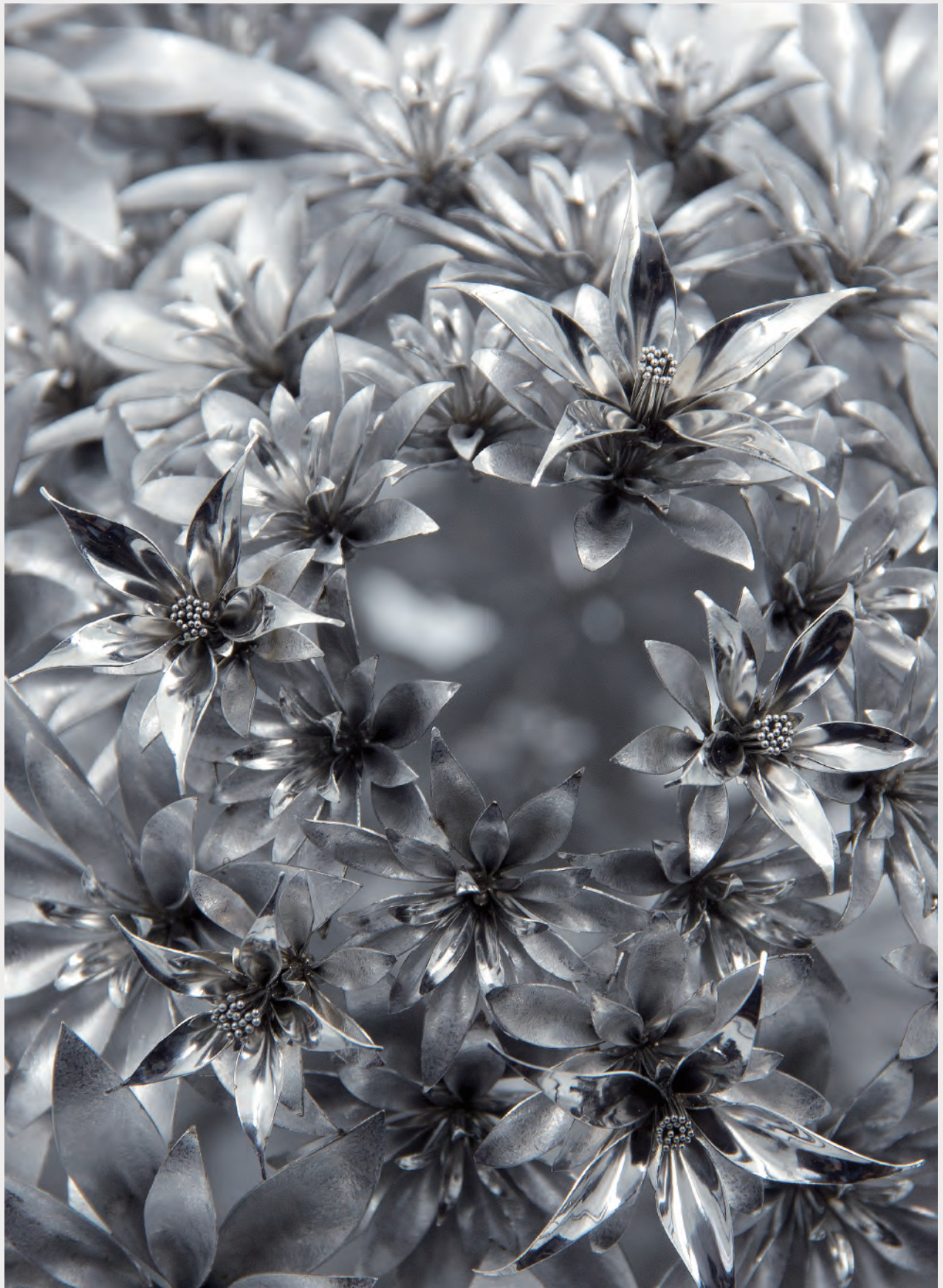
切る、叩く、溶接するという一連の工程は瞑想の様です。指先に感覚を集中し、仕上げた花々が増えていく度に、深く深く没頭していくように感じます。
〈織田〉

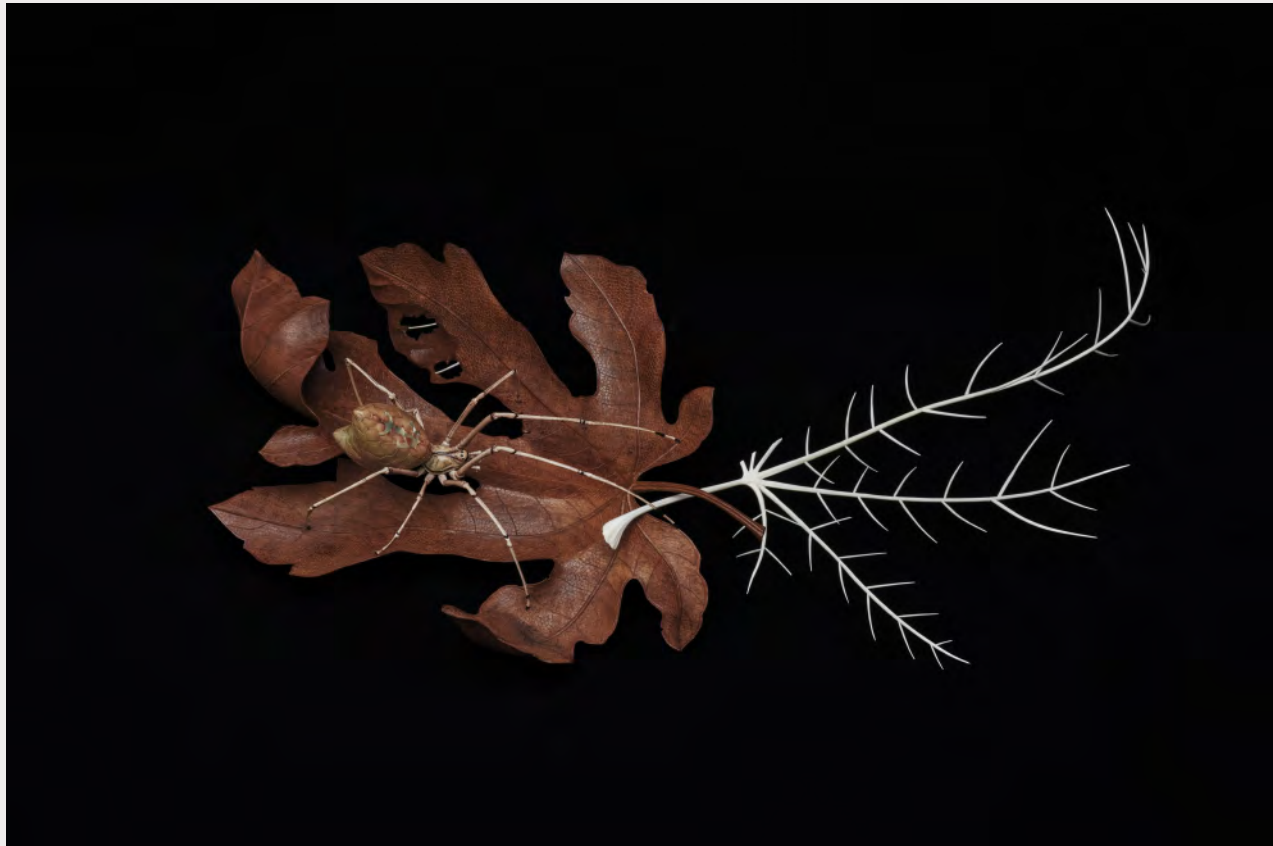
Toshiki Oda: *Ornamental Flower Cyathia*
Inspiring forms

At first glance, we are attracted to flowers because of their soft, delicate beauty, but they have extremely mathematical structures. If you have ever observed how leaves attach and flowers bloom, you would be amazed at the regularity with which they grow. My works are inspired by the process of plant growth, how their shapes are formed, the rules of structure, and regularities. As for the two works exhibited in this exhibition, I have also decided on vectors and regularities of growth and worked according to these rules.

A series of processes—cutting, hammering, and welding—is like a form of meditation for me. I give full attention to my fingertips and every time I see that more and more flowers are finished, I feel deeply immersed in the process. <commented by Oda>

Material: stainless steel
Size: W42 x D40 x H39 cm





16

大竹 亮峯 《再臨》

自然との対峙

2017年、大竹亮峯は実物の海老と同じ可動域を追い求め、日本美術史上最高とも言える木彫による自在作品《鹿子海老》を完成させた。2018年作の《竹の水仙》では、左甚五郎が「宿裏に生える竹から花開く水仙を造った」という伝説に挑み、これを独自の工法によって実現させる。本展で発表する《月光》(2021)は更にその難易度が上がる作品である。彼の作家としての歩みとは、まるで世界記録を更新し続けるアスリートのようなものである。

とはいえ、彼の制作の根幹にあるものは、過去との対峙よりも、自然への憧憬という方が正しい。自然と向き合い、命のリアリティーを削りだすことを突き詰めることが、歴史を更新するような常識外れの作品を生んでいるのだ。人間が作り出した物ではなく、神の創造物に自身のものさしを当て、全身全霊を込めて挑んでいる。

しかし、この大竹の制作は我々の想像を絶する日々の戦いなのである。この行為を10年、20年と続けていくことが果たして可能だろうか。作家たちを巡る環境を見直し、今とは違うステージに上げること。それが我々周りの人間のタスクであり、KOGEI Nextの目的のひとつなのである。〈鐘ヶ江〉

Ryoho Otake: *Second Coming*
Facing nature

In 2017, Ryoho Otake pursued to create a work with the same range of motion as a real lobster and completed a lifelike (Jizai) wooden sculpture, Japanese Spiny Lobster, which can be regarded as one of the greatest works in Japanese art history. In his work in 2018, Bamboo Daffodil, he challenged himself to represent a legend known as "Hidari Jingoro carved a daffodil from a bamboo growing behind an inn and it blossomed". He realized this legend by using his unique crafting technique. His work, Moonlight (2021), presented in this exhibition, was even more challenging. His journey as a wood sculptor was like athletes who continued to break world records.

Yet, what lies at the heart of his works is not so much about confronting the past but rather adoration for nature. By facing nature and striving to carve out the reality of life, he produces extraordinary works and renews the history of the world. He applies his own standards to God's creations, not man-made things, and challenges them with his whole heart and soul.

But his carving work is indeed a daily battle beyond our imagination. Is it really possible to continue such activity for ten or twenty years? We must review the environment surrounding the artists and raise it to a different level. This is our task, the people around the artists, and one of the objectives of KOGEI Next. <commented by Kanegae>

Materials: imbuia, maple tree, deer horn, paua shell, onyx
Size: spider (expanded) W21.4cm, leaf W35.5cm, leaf vein W40.7cm



17

大竹 亮峯 《月光》

〈超絶技巧 × 自然素材〉+ 先端素材 = 作品永続性の向上

自然をどこまでも探求し続ける木彫家大竹亮峯。2017年にこの月下美人の前身となる《竹の水仙》を発表し、彫刻物の花を開かせて、人々を驚かせた。大竹はこの作品を左甚五郎が活躍されたとされる江戸時代初期を想定し、その時代に手に入る材から発想し、花を咲かせた。

そんな彼が、今回初めて現代的な素材であるチタン合金を部分的に作品に取り入れた。チタンは優れた対腐食性に加えて、軽くて強靱な特性を有する。大竹がこの素材を取り入れた理由は明確である。この月下美人を何百年先にも花を咲かせる為である。これは彼の死後を見据えた、時を超える挑戦なのである。そしてもう一つ、大竹はこの時代の花を咲かせたかったのだ。自然素材に加え、現代科学と向き合う事によって、この時代の最善の彫刻の姿を模索する。その必要性をこの時代に生まれた彫刻家として感じているのだ。

本作はまるで本当に生きているかの様に環境の微妙な変化によって咲き方を変える。皆さまには静寂の中、この花の開花を見守る時間を楽しんで頂きたい。〈鐘ヶ江〉

Ryoko Otake: *Moonlight*

<Transcendent skill × Natural materials> + Advanced material = Improved durability of the work

Wood sculptor Ryoho Otake continues his endless quest for nature. In 2017, he presented Bamboo Daffodil, the precursor to this work, Queen of the Night, and surprised the viewers by blooming a sculptural flower. Otake envisioned the early Edo period (1603-1868), when Hidari Jingoro was said to have been playing an active role, and used the materials only available during that period. This is how he made the flower bloom in his previous work.

For the first time, he partially used a contemporary material, titanium alloy, in this work. In addition to its excellent corrosion resistance, titanium is light and strong. The reason he chose this material is clear — to keep this queen of the night in bloom for hundreds of years to come. This is a timeless challenge looking towards the future even after his death. And one more thing — Otake wanted to make the flower of this era bloom. He explored the best form of sculpture suitable for this era through modern science, in addition to using natural materials. As a sculptor born of this age, he feels the need to do so.

This work changes the way it blooms depending on subtle changes in the environment — as if it were really alive. Everyone is invited to enjoy their time observing this flower bloom in silence.

Material: maple tree, Japanese Torreyia, Jindai keyaki (zelkova), deer horn, titanium alloy

Size: H63 cm





100年後、現代の工芸が古美術品となった時、
令和の空気を伝えられる作品とはどのような作品でしょうか？

現在の日本で「工芸家」と呼ばれるアーティストたちは、社会とはかけ離れた陸の孤島にいる様に思えます。伝統に縛られ、進化を続ける社会との距離は日に日に広がっております。このプロジェクトの目的は、その距離を縮め、時に「超絶技巧」とも称される現代の工芸家の作品を現代社会とつなげることにあります。

KOGEI Next では様々な専門家や企業との協働を進めています。現在では、高度に成長した企業が利益追求だけでなく、積極的に社会問題に取り組む世の中となりました。その中には崇高な思想を用いたプロジェクトが多々あります。アーティストと企業とが出会い、多角的な議論と実験を行い、最高の手仕事に現代的思考を取り込む。スポーツ界と同じように工芸作家たちの創造力に科学的なサポートを提供することにより進化を生む。環境にやさしい、持続可能な工芸の在り方を提案する。そうすることによって100年、200年後に、「日本工芸のターニングポイント」として、この令和という時代を美術の歴史に遺したいのです。

現代人と未来人、その両方が共感し感動できるアートを創造するために、私達は作家たちの制作の場に現代的進化を取り入れ、更なる人間業の高みを目指す実験を行ってまいります。

末筆ではございますが、このプロジェクトにご協賛頂きました株式会社ゴールドウイン社を初め、パートナーの企業様方や教育機関様、様々なアドバイスと多大なるご協力を頂きましたアドバイザーの広瀬麻美様、前崎信也様、山下裕二様に御礼申し上げます。

主催者

One hundred years later, when contemporary craft works have become antiquities,
what kind of works could convey the atmosphere of the Reiwa era (2019 - present)?

In Japan today, artists who are called “craftspeople” seem to be on an isolated island, far away from the rest of society. They are bound by tradition and the distance between the craftspeople and the ever-evolving society is widening day by day. The aim of this project is to close the gap and connect the works of contemporary craftspeople, sometimes referred to as artists with the ‘transcendental skill’, with contemporary society.

KOGEI Next promotes collaborations with various experts and companies. Today, we live in a society where highly developed companies are not only pursuing profits but are also actively tackling social issues. Magnificent ideas are brought into many of their projects. Artists encounter companies, engage in multifaceted discussions and experiments, and incorporate modern thoughts into the best handiwork. As in the sports world, evolution occurs when companies offer scientific support for the creativity of craftspeople. Proposing environmentally friendly and sustainable ways of crafting — by doing so, I want to leave the legacy of the Reiwa era in the history of art, as a turning point in Japanese arts and crafts, in 100 or 200 years.

To create art forms that both contemporary and future generations can sympathize with and feel inspired by, we continue to be engaged in experiments that incorporate contemporary evolution in the artists’ production and push the human work to a greater level.

Lastly, I would like to thank Goldwin Inc. for sponsoring this project, as well as partner companies and educational institutions, and advisers Mami Hirose, Shinya Maezaki, and Yuji Yamashita for all their advice and great support.

Project organizer

「KOGEI Next」展

2021年11月5日(金)、6日(土)

場所 六本木ヒルズ「Hills Cafe / Space」

出展作家 (五十音順)

大竹亮峯、織田隼生、鈴木祥太、つのだゆき、土岐謙次、野田朗子

彦十蒔絵、本郷真也、松本涼、前原冬樹、満田晴穂

主催 古美術 鐘ヶ江、株式会社クロステック・マネジメント

協賛 株式会社ゴールドウイン

協力 京都女子大学、京都芸術大学、一般社団法人アートハブ・アソシエーション

DESIGNART TOKYO 2021

“KOGEI Next” Exhibition

Friday 5 and Saturday 6 November 2021

Place: Roppongi Hills “Hills Cafe / Space”

Exhibiting artists (in alphabetical order)

Ryoho Otake, Toshiki Oda, Shota Suzuki, Yuki Tsunoda, Kenji Toki, Akiko Noda,
Hikoju Maki-e, Shinya Hongo, Ryo Matsumoto, Fuyuki Maehara, Haruho Mitsuda

Organized by ORIENTAL ANTIQUES KANEGAE, X-tech Management, Ltd

Sponsored by Goldwin Inc.

In cooperation with Kyoto Women's University, Kyoto University of the Arts, Art Hub Association

DESIGN ART TOKYO 2021

「KOGEI Next」展 図録 (2021年11月5日)

監修 鐘ヶ江英夫・前崎信也 (京都女子大学 准教授)

編集 前崎信也・下村こゆき・田畑絵梨奈・堀田優花・村田瑞季

発行 古美術鐘ヶ江・(株)クロステック・マネジメント

KOGEI Next Catalogue (5 November 2021)

Supervised by Hideo Kanegae and Shinya Maezaki (Associate Professor, Kyoto Women's University)

Edited by Shinya Maezaki, Koyuki Shimomura, Erina Tabata, Yuka Hotta, Mizuki Murata

Published by ORIENTAL ANTIQUES KANEGAE, X-tech Management, Ltd



KOGEI Next 公式ホームページ

